

Boarding instructions

Consignes d'embarquement

www.eurotunnelfreight.com/drivers

www.eurotunnelfreight.com/chauffeurs



Eurotunnel 24/7 customer information line
Ligne d'information Eurotunnel 24/7

In English - *En anglais**

+44 (0)8444 63 0000

En français - *In French***

+33 (0)820 72 72 72

* Local rate applies @ 2pp min ** 0,118 €/mn from a French landline. International rate applies which is dependent on your country operator.

Calls from mobile may be higher.

* tarif local à partir d'un opérateur britannique : 2 Pence Sterling par minute. ** 0,118€ TTC/MIN depuis un poste fixe en France tarif international applicable selon le pays d'origine de l'opérateur télécom. Le coût d'un appel depuis un mobile peut être plus élevé.

GEDESS 639420 v1



- For your safety, it is essential that you read Eurotunnel Freight shuttles' boarding instructions carefully.
- Pour votre sécurité, il est primordial que vous lisiez attentivement les consignes d'embarquement sur les navettes Fret d'Eurotunnel.
- Por su seguridad, es primordial que lean atentamente las consignas de embarque del servicio de trenes de Eurotunnel Flete.
- A saját biztonsága érdekében alapvető fontosságú, hogy figyelmesen elolvassa az Eurotunnel teherszállító komp szolgáltatásának beszállási útmutatóját.
- S ohledem na vaši bezpečnost je důležité, abyste si pečlivě přečetli nástupní pokyny kyvadlové nákladní dopravní služby Eurotunnel.
- Zur Ihrer eigenen Sicherheit bitten wir Sie, unsere Beladevorschriften aufmerksam zu lesen.
- Per la vostra sicurezza è necessario leggere attentamente le istruzioni d'imbarco del servizio di navette Fret di Eurotunnel.
- Voor uw veiligheid is het essentieel dat u de Eurotunnel Freight shuttles boarding instructie aandachtig doorleest.
- Ze względów bezpieczeństwa proszę uważnie zapoznać się z instrukcją wjazdu na pociąg ciężarowy Eurotunnel.
- Pentru siguranța dumneavoastră, este esențial să citiți cu atenție instrucțiunile de urcare la bord în trenurile-navetă pentru transportul prin Eurotunnel.

eurotunnelfreight.com



eurotunnelfreight.com



eurotunnelfreight.com



Boarding Embarquement

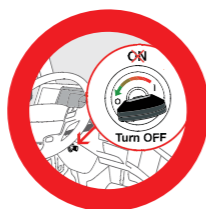
1

- Parking brake**
- Frein de parking
- Freno de mano**
- Parkolófék
- Parkovací brzda**
- Feststellbremse
- freno a mano**
- Parkeerrem
- Hamulec ręczny / postojowy**
- Frână de parcare



- Vehicle in first gear + handbrake or park**
- Première vitesse engagée + frein à main ou frein de parking
- Primera + freno de mano o freno de parking**
- A jármű első sebességben + kézifék vagy parkolófék
- Zařadte první rychlost a ruční brzdu nebo zaparkujte**
- ersten Gang einlegen + Handbremse anziehen oder bei Automatikgetrieben in den Parkmodus stellen
- prima marcia inserita + freno a mano**
- Voertuig in eerste versnelling + handrem of parkeerstand
- Pojazd na pierwszym biegu + hamulec ręczny / pozycja P**
- Vehicul în treapta întâi de viteză + frână de mână sau parcare

2



Your engine must be turned off and all electrical equipment must be unplugged before you leave your vehicle.

Avant de quitter votre véhicule, votre moteur doit être coupé et tout équipement électrique doit être débranché.

Antes de dejar su vehículo, su motor debe estar apagado y todo equipo electrónico debe estar desconectado.

A motort le kell állítani, valamint minden elektromos berendezést ki kell kapcsolni, mielőtt elhagyja a járművet.

Před opuštěním vozidla vypněte motor a odpojte všechna elektrická zařízení.

Sie müssen, bevor Sie Ihr Fahrzeug verlassen, sicherstellen, dass der Motor abgestellt und alle elektronischen Geräte an Bord Ihres Fahrzeuges ausgeschaltet sind.

Prima di lasciare il vostro veicolo accertatevi che il motore e tutta l'attrezzatura elettronica venga spenta.

De motor dient uitgezet te zijn en de snoeren van alle elektrische apparaten dienen uitgetrokken te zijn voordat u uw voertuig verlaat.

Silnik w Twoim pojeździe musi być wyłączony a wszystkie urządzenia elektryczne odłączone od zasilania zanim opuścisz pojazd.

Motorul trebuie oprit și întregul echipament electric trebuie deconectat de la alimentare înainte de a părăsi vehiculul.

3



Please wait on the platform for the Eurotunnel bus

Veuillez attendre le bus d'Eurotunnel sur le quai

Esperen el autobús de Eurotunnel en el muelle

Kérjük, várakozzon a peronon az Eurotunnel buszra

Na nástupišti vyčkejte na autobus Eurotunnel

Bitte warten Sie auf der Plattform auf den Eurotunnel Bus

Vi preghiamo di attendere il bus sulla piattaforma

Wacht alstublieft op het perron tot de Eurotunnel bus arriveert.

Proszę zaczekać na platformie na autobus Eurotunnel

Vă rugăm să așteptați pe platformă autobuzul Eurotunnel

4

The bus will take you to an air conditioned "Club Car" where refreshments are available.

Le bus vous emmènera vers un "Club Car" climatisé à bord duquel des rafraîchissements sont à votre disposition.

El autobús les llevará hacia el « Club Car » climatizado a bordo del cual podrán tomar refrescos.

A busz elviszi Önt egy légkondicionált "Club Car" kocsiba, ahol frissítő italok kaphatók.

Autobusem se dostanete do klimatizovaného vagónu „Club Car“, ve kterém je k dispozici občerstvení.

Der Bus bringt Sie zu unserem klimatisiertem „Club Car“, dort kann man Snacks und Erfrischungen erwerben.

il bus vi condurrà al Club Car , climatizzato a bordo, dove saranno disponibili bibite e snack.

De bus neemt u mee naar de air-conditioned "Club Car" waar consumpties verkrijgbaar zijn.

Autobus zabierze Cie do klimatyzowanego wagonu "Club Car" gdzie dostępne są przekąski i napoje.

Autobuzul vă va duce la un "Club Car", unde veți putea servi mâncăruri reci și băuturi.



After boarding

Une fois votre véhicule embarqué

Please remember if your vehicle is parked at the front or the rear of the truck shuttle.

Veuillez vous rappeler si votre véhicule est garé à l'avant ou à l'arrière de la navette.

Recuerden si su vehículo está aparcado en la parte delantera o trasera del tren.

Kérjük, jegyezze meg, hogy a járművét a szerelvény elején vagy hátulján hagyta.

Prosim, zapamatujte si, zda je vaše vozidlo zaparkováno na začátku nebo na konci kyvadlového vlaku pro nákladní vozy.

Bitte merken Sie sich, ob ihr Fahrzeug im vorderen oder hinteren Bereich unseres Frachtzuges verladen wurde.

Vi preghiamo di ricordare se il vostro veicolo è parcheggiato davanti o dietro nella navetta.

Onthoud of uw voertuig in het voorste of achterste gedeelte van de trein staat.

Proszę zapamiętać jeżeli Twój Pojazd jest zaparkowany z przodu przyjeździe z pociągu Eurotunnel.

Vă rugăm să nu uitați unde ați parcat vehiculul, în partea din față sau în partea din spate a remorcii de transport.

6

On arrival, please ensure that you take the correct bus and use the same entry/exit door of the Club Car.

A l'arrivée, veuillez vous assurer que vous prenez le bon bus et que vous utilisez la même porte d'entrée/sortie du Club Car.

A la llegada , asegurense que cogen el autobús correcto y que utilizan la misma puerta de entrada/salida del Club Car.

Érkezéskor győződjön meg arról, hogy a megfelelő buszra száll, és a Club Car kocsinak ugyanazt a bejárati/kijáratit aajtáját használja.

Po příjezdu dbejte na to, abyste nastoupili do správného autobusu a použili stejné vstupní/výstupní dveře vagónu Club Car.

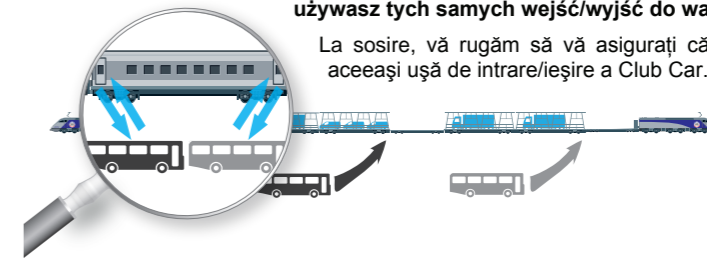
Bitte achten Sie nach Ankunft darauf, den gleichen Ein- und Ausgang zu nutzen, um dem richtigen Bus zugeordnet werden zu können.

all'arrivo assicuratevi di prendere il giusto bus e di utilizzare la stessa porta di entrata/uscita del Club Car.

Bij aankomst, neem dezelfde uitgang van de Club Car (waar u binnengekomen bent) en neem de juiste bus.

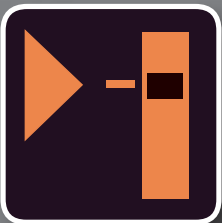
Przy wjeździe upewnij się, że wsiadasz do odpowiedniego autobusu i używasz tych samych wejść/wyjść do wagonu "Club Car".

La sosire, vă rugăm să vă asigurați că luați autobuzul corect și utilizați aceeași ușă de intrare/ieșire a Club Car.



5

On arrival A l'arrivée



New!

A quicker and easier check-in method



How does it work?

On arrival at check-in, our systems will automatically detect the vehicle length and registration number. All you need to do is follow the instructions on the touchscreens.



Step 1

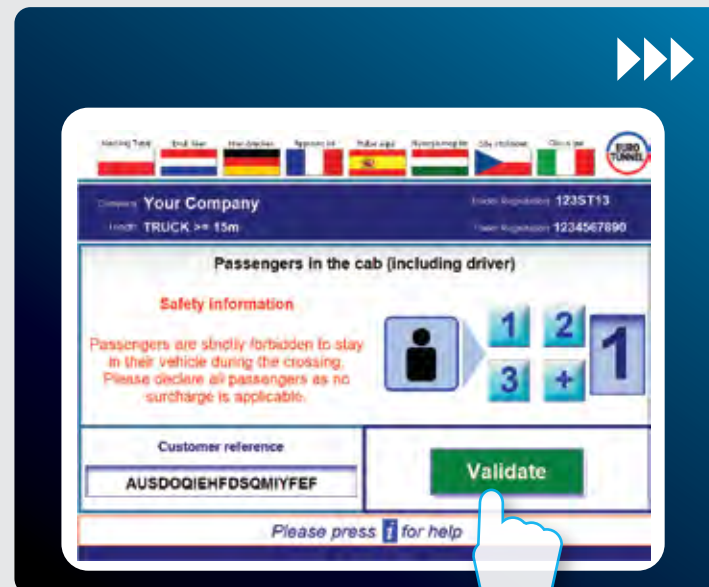


Please confirm this information on the first screen.



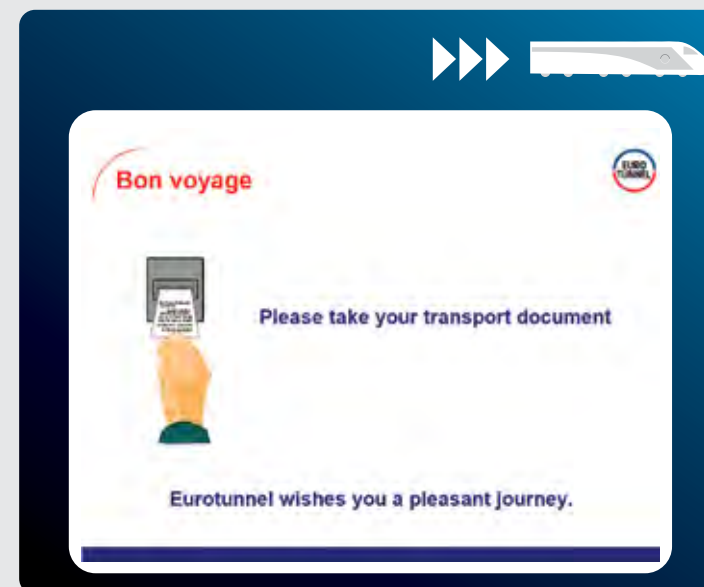
- If you are carrying ADR dangerous goods**
Please confirm this information on the appropriate screen and you will be automatically directed to the Freight Drivers' Information Centre.
- Pre-declaration of ADR dangerous goods**
If you confirmed on your booking that you would be carrying dangerous goods, you will also be directed to the Freight Drivers' Information Centre.
- You are advised to take the left lane if transporting dangerous goods on the French terminal.

Step 2



- On this screen, please indicate the number of passengers aboard the vehicle.
- Add/change your reference.
- Confirm your transaction.

Step 3



Rapid Service Pass users, tickets or trailer bookings

- Confirm the vehicle registration number. If the vehicle registration number displayed is incorrect, select "C".
- Select "Continue", then insert your Rapid Service Pass card or choose the appropriate option.



If you experience any problems during your transaction, please press the button situated next to the screen and an agent will assist you.

Our safety and boarding instructions are available at:



www.eurotunnelfreight.com/drivers

New: Free Wifi available at the Freight Drivers Centres and in the French truck park.

There is no charge for additional passengers so please ensure that they are all declared for safety reasons.



Check-in booths dedicated to vans are located in the left lane and clearly signposted upon arrival.

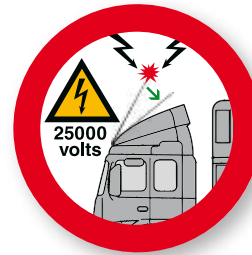


Please stop at the red light until the preceding vehicle has been processed.

This document has no contractual value.



Important!



In order to avoid any contact with the catenary, the vehicle's aerial must always be lowered before boarding. The tarpaulin must be in good condition and correctly attached to the trailer.



Afin d'éviter tout contact avec la caténaire, l'antenne du véhicule doit toujours être baissée avant l'embarquement. La bâche de la remorque doit être en bon état et correctement arrimée.



Para evitar cualquier contacto con la catenaria, la antena del vehículo deberá estar siempre bajada antes del embarque. La lona deberá encontrarse en buenas condiciones y correctamente ajustada al remolque.

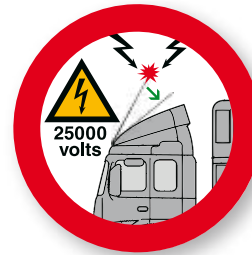


A felső vezetékkel való érintkezés elkerülése érdekében a jármű antennáját mindig le kell hajtani a szerelvényre történő felhajtás előtt. A ponyva legyen jó állapotú, és legyen megfelelően rögzítve az utánfutóhoz.



Anténa vozidla musí být před nakládkou vždy stažena, aby nedošlo ke kontaktu s řetězovkou trolejového vedení. Nepromokavá plachta musí být v dobrém stavu a správně připojena k přívěsu.

Important!



Um Kontakt mit der Oberleitung zu verhindern, muss die Antenne des Fahrzeugs vor dem Boarding immer eingefahren werden. Die Plane darf nicht beschädigt sein und muss korrekt am Auflieger angebracht werden.



Al fine di evitare qualsiasi contatto con la catenaria l'antenna del veicolo deve essere sempre abbassata prima dell'imbarco. Il telone deve essere in buone condizioni e correttamente inserito al rimorchio.



Om elk contact met de bovenleiding te voorkomen moet de antenne van het voertuig ingetrokken worden vóór het boarden. Het dekzeil moet in goede staat zijn en grondig aan de oplegger vastgemaakt worden.



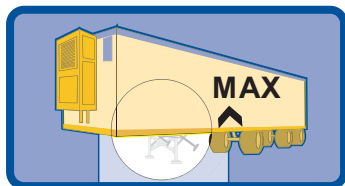
W celu uniknięcia wszelkiego kontaktu z trakcją, przed wjazdem należy zawsze opuścić antenę pojazdu. Plandeka musi być w dobrym stanie i musi być poprawnie przymocowana do naczepy.



Pentru a evita orice contact cu firul de cale, antena vehiculului trebuie să fie întotdeauna coborâtă înainte de imbarcare. Prelata trebuie să fie în bună stare și atașată corect la remorcă.



Safety information Information sécurité



Before boarding, fully retract the front and back landing legs on your trailer.

Avant d'embarquer, remonter les béquilles avant et arrière de votre remorque au maximum.

Behajtás előtt a lehető legjobban hajtsa fel utánfutójának első és hátsó támasztékát.

Před naložením zvedněte přední a zadní podpěru přívěsu na maximum.

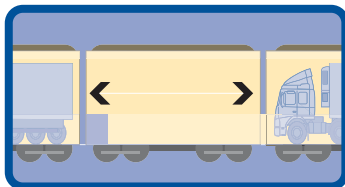


When boarding, the maximum speed limit is 10 km/h.

A l'embarquement, la vitesse maximale autorisée est de 10 km/h.

Beszálláskor a megengedett maximális sebesség 10 km/óra.

Při najíždění do vlaku se smí jet maximálně rychlostí 10 km/hod.

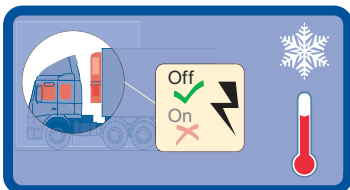


When loading onto the shuttle, leave an empty wagon between you and the vehicle in front.

En circulant sur la navette, laissez toujours un wagon vide entre votre véhicule et celui qui vous précède.

A járaton való közlekedéskor tartson egy vagon hosszának megfelelő távolságot az Ön járműve és az azt megelőző jármű között.

Během jízdy vlakem kyvadlové dopravy udržujte mezi svým vozem a vozem před vámi prostor odpovídající délce vagónu.



Before leaving your vehicle for the crossing, switch off all electrical devices.

Pendant la traversée, éteignez tout élément électrique.

Az átkelés idejére kapcsoljon ki minden elektromos eszközt.

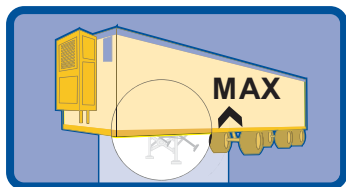
Během cesty vypněte všechny elektrické součásti.





Safety information

Information sécurité



Antes de embarcar, recoja al máximo las patas delanteras y traseras de su remolque.

Vor dem Verladen bitte die Abstellstützen an Vorder- und Hinterachse vollkommen einziehen.

Prima di salire ritrarre completamente le staffe di supporto anteriori e posteriori del proprio rimorchio.

Voor het oprijden van de trein, moeten zowel de steunpoten aan de voor en achterzijde geheel omhoog gedraaid worden.

Przed wjazdem na pociąg podpory naczepty / łapy muszą być złożone.



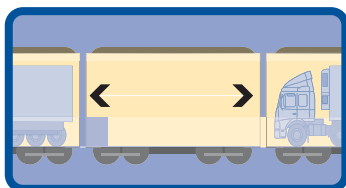
Durante el embarque, la velocidad máxima autorizada es de 10 km/h.

Beim Verladen bitte die maximale Geschwindigkeit von 10 km/Std respektieren.

Durante le operazioni di carico del mezzo la velocità massima consentita è 10 km/h.

Op de tr ein geld een strikte maximum snelheid van 10 km/u.

Maksymalna dozwolona prędkość przy wjeździe na pociąg to 10km/h.



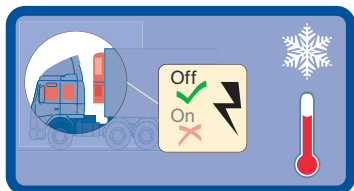
Circulando en la lanzadera, dejen siempre un vagón vacío entre su vehículo y el que le precede.

Beim Durchfahren des Shuttles bitte einen Mindestabstand von einer Wagonlänge zwischen Ihrem und dem vorausfahrenden Fahrzeug einhalten.

Quando si sale sul treno, lasciare un vagone vuoto tra il proprio veicolo e quello davanti.

Op de tr ein moet u een lege wagon tussen u en uw voor gangen laten.

Podczas wjazdu na pociąg pozostaw pusty wagon pomiędzy Tobą a pojazdem z przodu.



Durante la travesía, apague todos los dispositivos eléctricos.

Während der Überfahrt bitte alle elektrischen Teile ausschalten.

Quando si lascia il proprio veicolo per la traversata spegnere tutti gli apparecchi elettrici.

Voor u uw voertuig verlaat alle electriciteit uitschakelen a.u.b.

Przed opuszczeniem pojazdu na czas przeprawy wyłącz wszystkie urządzenia elektryczne.



eurotunnel.com





In order to avoid all catenary and fire risks, it is essential to respect the following safety rules



Afin d'écarter tout risque caténaire ou de départ incendie, il est impératif de respecter les instructions de sécurité suivantes



Con la finalidad de evitar todo riesgo de incidente de catenaria o de incendio, es muy importante respetar las instrucciones de seguridad que se encuentran a continuación



A felsővezetékkel kapcsolatos kockázatok és tüzesetek elkerülése érdekében fontos betartani az alábbi biztonsági szabályokat



Je nutné dodržovat následující bezpečnostní předpisy, aby nedošlo k nebezpečí vzniku požáru a aby nedošlo k žádnému kontaktu s trolejovým vedením



Um Oberleitungsrisiken bzw. Brandgefahren auszuschließen, bitten wir um das Befolgen der nachstehenden Sicherheitsregeln



Per evitare rischi d'incendio e catenarie, è necessario rispettare le seguenti istruzioni di sicurezza



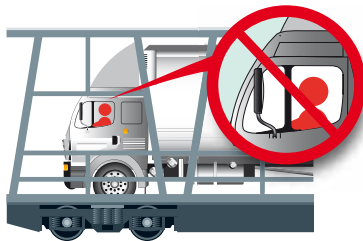
Teneinde elk risico van een beginnende brand in contact met de bovenleiding te vermijden is het absoluut noodzakelijk de volgende veiligheidsinstructies te respecteren





W celu uniknięcia wszelkiego ryzyka związanego z pożarem i uszkodzeniem trakcji proszę bezwzględnie przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa





Pentru a evita orice riscuri catenare și de incendiu, este esențial să respectați următoarele reguli de siguranță






Children under 12 years old are not authorised to travel on board our freight shuttles as smoke hoods are exclusively designed for adults.



Les enfants de moins de 12 ans ne sont pas autorisés à voyager à bord de nos navettes fret car les masques respiratoires sont exclusivement conçus pour des adultes.



Los niños de menos de 12 años no están autorizados a viajar a bordo de nuestros vagones flete, ya que las máscaras respiratorias estan exclusivamente concebidas para adultos.



12 év alatti gyermekek számára tilos a szerelvényeken utazni, mivel a gázmaszok kizárólag felnőtt méretben állnak rendelkezésre.


Děti do 12 let nesmí cestovat v našich nákladních vlacích, neboť únikové respirátory jsou vyrobeny pouze pro dospělé osoby.



Kinder unter 12 Jahre sind im Frachtbereich nicht gestattet, da die Rauchmasken in den Shuttles ausschließlich für Erwachsene geeignet sind.



I bambini al di sotto dei 12 anni non sono autorizzati a viaggiare a bordo delle navette fret poiché le maschere respiratorie sono designate solo per gli adulti.



Kinderen jonger dan 12 jaar mogen niet meereizen aan boord van de vrachttrein, omdat de rookkappen enkel voor volwassenen gemaakt zijn.


Dziecie poniżej 12 roku życia nie mogą podróżować za pomocą serwisu ciężarowego. Usługi serwisu ciężarowego przeznaczone są dla osób dorosłych.



Copiii sub 12 ani nu au dreptul să călătorească la bordul trenurilor noastre de mărfuri deoarece măștile de protecție împotriva fumului sunt proiectate exclusiv pentru adulți.



It is forbidden to stay in your vehicle during the crossing as, in the event of an evacuation, all passengers must follow the instructions given by the Chef de Train.


Il est interdit de rester dans son véhicule pendant la traversée car en cas d'évacuation, tous les passagers doivent être en mesure de suivre les instructions du Chef de Train.


Está prohibido quedarse en el interior del vehículo durante la travesía, ya que en caso de evacuación todos los pasajeros deben estar en condiciones de seguir las instrucciones del Jefe de Tren.



Átkelés alatt tilos a járművében maradnia, mivel kiürítés esetén minden utasnak követnie kell a vonatvezető utasításait.



Při projíždění je zakázáno zůstat ve vašem vozidle, neboť v případě evakuace musí všichni cestující postupovat podle pokynů vedoucího vlaku.


Es ist verboten, während der Fahrt in Ihrem Fahrzeug zu bleiben, da im Falle einer Evakuierung alle Passagiere den Anweisungen des "Chef de Train/Zugbegleiters" zu folgen haben.


E' proibito rimanere nel veicolo durante la traversata poiché in caso di evacuazione, tutti i passeggeri devono seguire le istruzioni del Capo Treno.


Het is verboden in het voertuig te blijven gedurende de overtocht, omdat in geval van evacuatie alle passagiers in staat moeten zijn de instructies van de Trein Manager te volgen.



Zabranie się pozostawania w pojeździe ciężarowym w czasie przepawy. Ponieważ podczas ewakuacji wszyscy pasażerowie muszą wykonywać polecenia konduktora Chef de Train.


Este interzisă staționarea în vehiculul dumneavoastră în timpul traversării deoarece, în caz de evacuare, toți pasagerii trebuie să respecte instrucțiunile șefului de tren.



 Ensure that your **engine is switched off** before you leave your vehicle.

 Assurez-vous que votre **moteur** soit bien **éteint** avant de quitter votre véhicule.


 Asegúrese de que su **motor** está **apagado** antes de abandonar su vehículo.


 Győződjön meg róla, hogy **leállította gépjárműve motorját**, mielőtt kiszáll belőle.

 Před opuštěním vašeho vozidla nezapomeňte **vypnout motor**.

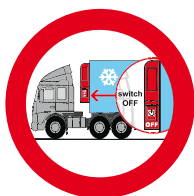
 Stellen Sie sicher, dass Ihr **Motor** vor dem Verlassen des Fahrzeuges **ausgestellt** wird.

 Assicurarsi che il vostro **motore** sia **spento** prima di lasciare il vostro veicolo.

 Verzeker U ervan dat uw **motor goed afgezet is** alvorens uw voertuig te verlaten.

 Sprawdź czy **silnik pojazdu ciężarowego, jakim podróżujesz jest wyłączony**.

 Asigurați-vă că **motorul este oprit** înainte de a părăsi vehiculul dumneavoastră.



Your cab heater, your fridge unit, all other electrical devices and gas cookers must be **turned off** before you leave your vehicle.



Votre chauffage d'appoint, votre groupe frigorifique, ainsi que tout autre appareil électrique et réchauds à gaz doivent être **éteints** avant de quitter votre véhicule.



La calefacción de su cabina, su grupo frigorífico, así como todo aparato eléctrico y hornillo a gas deben estar **apagados** antes de dejar su vehículo.



Mielőtt járművét elhagyja, **ki kell kapcsolnia** a vezetőfülkében a fűtést, a hűtőegységet és minden egyéb elektromos eszközt.



Vaše nezávislé topení, chladicí box, veškerá další elektrická zařízení a plynový sporák musí být **vypnuty** před tím, než opustíte vaše vozidlo.



Ihre Standheizung, Kühlschrank und -einheiten sowie alle anderen elektrischen Geräte und Gaskocher **müssen ausgeschaltet** sein, bevor Sie Ihr Fahrzeug verlassen.



Il vostro riscaldamento, il vostro attacco frigorifero così come tutti gli apparecchi elettrici e fornelli a gas devono essere **spenti** prima di lasciare il vostro veicolo.



Uw cabine verwarming, koelmotor, alle andere elektronische apparatuur en gaskokers moeten **uitgezet** worden voordat u uw voertuig verlaat.



Ogrzewanie kabiny, urządzenie chłodzące, wszystkie inne urządzenia elektryczne oraz kuchenka gazowa **muszą być wyłączone** zanim opuścisz swój pojazd.



Radiatorul de cabină, unitatea frigorifică, toate celelalte aparate electrice și plitele cu gaz trebuie **închise** înainte de a părăsi vehiculul dumneavoastră.



Smoking and disposal of cigarettes is **strictly forbidden** in the boarding area. Please ensure that you do not leave any lit cigarettes in your vehicle.



Il est strictement interdit de fumer ou de jeter un mégot dans la zone d'embarquement. Veuillez vous assurer de ne pas laisser de cigarette mal éteinte dans votre véhicule.



Está totalmente prohibido fumar o tirar colillas en la zona de embarque. Asegurense de no dejar ningún cigarrillo mal apagado en su vehículo.



A dohányzás és a cigaretták eldobása **szigorúan tilos** a beszállási zónában. Győződjön meg róla, hogy nem hagyott égő cigarettát a járművében.



Kouření a odkládání cigaret je v nástupním prostoru **přísně zakázáno**. Zajistěte, prosím, aby ve vašem vozidle nezůstaly zapálené žádné cigarety.



Im Boarding-Bereich ist das **Rauchen strengstens untersagt**. Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie keine glühende Zigarette in Ihrem Fahrzeug hinterlassen.



E' assolutamente proibito fumare o gettare sigarette nell'area d'imbarco. Assicuratevi di non lasciare sigarette accese nel vostro veicolo.



Het is strikt verboden te roken of een brandende sigaret weg te werpen in de inschepingszone. Verzekeer U ervan geen slecht gedooftde sigaret in uw voertuig achtergelaten te hebben.



Palenie oraz wyrzucanie niedopałków **jest ściśle zabronione** w miejscu wjazdu i wyjazdu na i z pociągu. Sprawdź czy nie pozostawiłeś tlących się niedopałków w Twoim pojeździe.

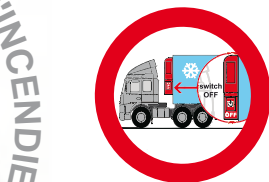


Fumatul și aruncarea țigărilor este **strict interzisă** în zona de îmbarcare. Vă rugăm să vă asigurați că nu ați lăsat țigări aprinse în vehiculul dumneavoastră.




FIRE RISKS


RISQUES D'INCENDIE








Important !

 In order to avoid all fire risks, your cab heater, your fridge unit and all other electrical devices **must be turned off** before you leave your vehicle.

 Afin d'éviter tout risque de départ incendie, votre chauffage d'appoint, votre groupe frigorifique ainsi que tout autre appareil électrique **doivent être éteints** avant de quitter votre véhicule.

 Con la finalidad de evitar todo riesgo de incendio su calefacción, su grupo frigorífico así como todo aparato electrónico **deben estar apagados** antes de dejar su vehículo.

 A tüzesetek elkerülése érdekében **kapcsolja ki** a légbefűvőt, a hűtőt és minden egyéb elektromos berendezést, mielőtt kiszáll a járműből.

 Aby nevzniklo nebezpečí požáru, musíte před opuštěním vozidla **vypnout** topení v kabině, chladničku a všechny ostatní elektrické přístroje.



eurotunnel.com





Important !



Um jegliches Brandrisiko zu vermeiden, müssen Sie, bevor Sie Ihr Fahrzeug verlassen, darauf achten Ihre Kabinenheizung, Kühlanlage und alle anderen elektronischen Geräte **auszuschalten**.



Per evitare qualsiasi rischio di incendio, il riscaldamento della cabina, l'attacco frigo e qualsiasi altro apparecchio elettrico **dovranno essere spenti** prima di lasciare il vostro veicolo.



Om alle risico's van brand te vermijden moeten uw verwarming, uw koelinstallatie en alle andere elektrische apparatuur **uitgeschakeld worden** vooraleer u uw voertuig verlaat.



W celu uniknięcia pożaru przed opuszczeniem pojazdu na czas przeprawy **muszą być wyłączone** wszystkie urządzenia elektryczne a w szczególności: ogrzewanie kabiny oraz agregat chłodzący.



eurotunnel.com

